

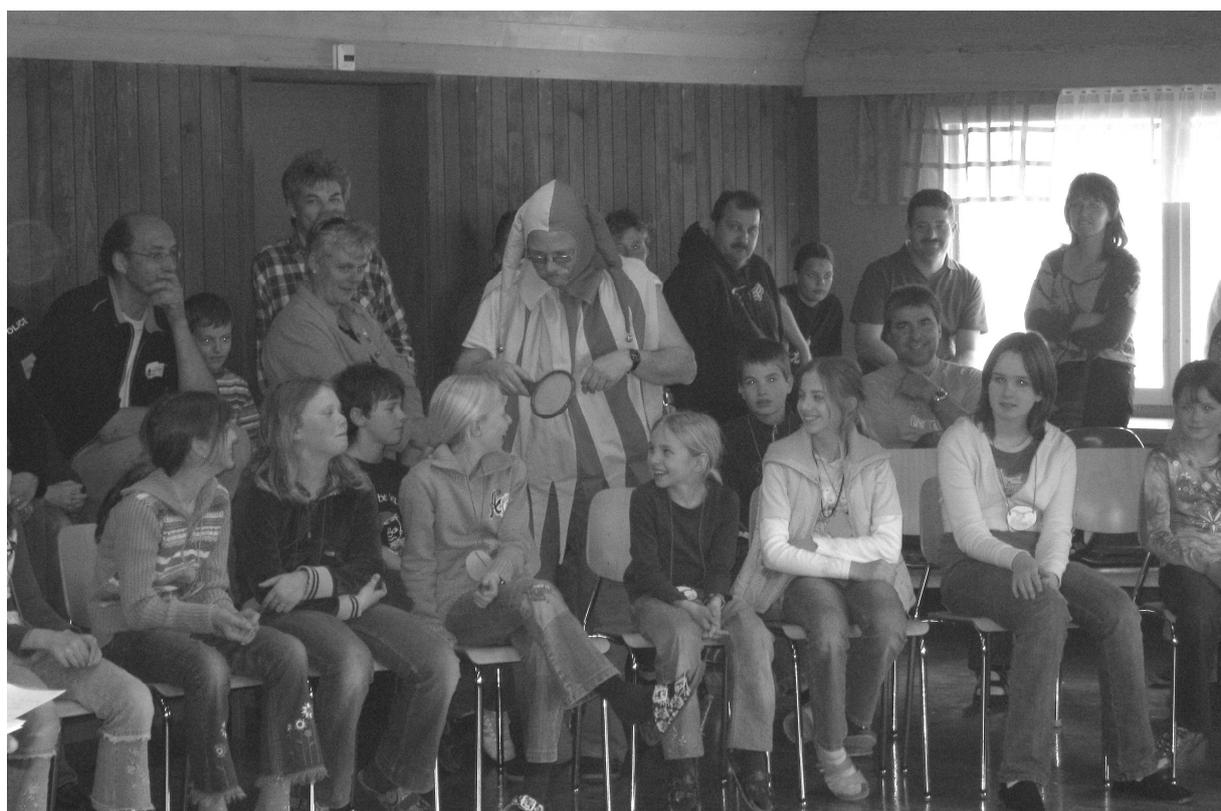
**Bambusflöten Schweiz**

**Flûtes de Bambou Suisse**

**Flauti di Bambû Svizzera**

**Flautas da Bambus Svizra**

---



**Automne 2007**

## **Herausgegeben durch / publié par**

Verband Bambusflöten Schweiz  
Association Flûtes de Bambou Suisse  
Associazione Flauti di bambù Svizzera

**Postcheckkonto**  
80-61326-3

**Unsere online-Adresse**  
[www.bambusfloete.ch](http://www.bambusfloete.ch)  
[www.flutedebambou.ch](http://www.flutedebambou.ch)

## **Herbst/Automne 2007**

### **Fotos:**

Kinderlager Eriz: Daniel Rüeeggger  
Sommerkurs Bienenberg 2007: Myrta Berweger, Anita Laubscher

### **Auflage / Tirage**

240 Stück / Exemplaires (140 deutsch / 70 français)



Adressänderungen sind zwecks Publikation im Bulletin und Koordination  
schriftlich zu melden an:

Regina Rüeeggger-Josi, Tulpenweg 43, 3177 Laupen  
Les changements d'adresse sont à signaler par écrit à  
Regina Rüeeggger-Josi, Tulpenweg 43, 3177 Laupen  
pour la publication et la coordination.

E-Mail: [regina.ruegger@bambusfloete.ch](mailto:regina.ruegger@bambusfloete.ch)



### **Redaktionsschluss/Fin de rédaction**

Frühlingsbulletin / bulletin de printemps:	15. Januar	15 janvier
Herbstbulletin / bulletin d'automne	15. September	15 septembre

## Sommaire

Editorial	4
Invitation à l'Assemblée Générale Extraordinaire et procuration	5
Rapport annuel de la présidente 2006	6
Procès verbal de l'Assemblée Générale 2006	8
Budget 2007	13
Forum de construction	14
Cannes de bambou	18
Jeu en trio/quatuor le 18 mars 2007	19
Oeuvres jouées mars 2007	20
Musique pour nos flûtes	21
Rapport du stage suisse 2007	22
Rapport d'un weekend à Ste Croix	24
Rapport du camp des jeunes Val d'Illicz 2007	26
Nouvelles du magasin de musique	27
Hommages	28
Changement des membres	29
Annexe	30
Agenda	32



Christian Müller, Bienenberg 2007

## Editorial

Un nouveau logo pour notre association !

L'abandon du nom GUILDE soumis au vote de l'assemblée générale du 17 mars a été accepté par la majorité des membres présents (cf. procès verbal de l'AG. du 17.03.07).

Afin de moderniser notre image tout en tenant compte des sensibilités linguistiques, l'étude d'un logo a abouti sur le projet que vous découvrez dans ce bulletin.

Votre comité vous invite à une assemblée générale extraordinaire le samedi 10 novembre prochain à Berne afin de recueillir vos suffrages. Veuillez voir l'objet de la votation sur la convocation.

Nous espérons que vous apprécierez notre proposition qui a été mûrement réfléchi et nous nous réjouissons de votre participation à ce projet.



ASSOCIATION SUISSE  
FLUTES DE BAMBOU  
BAMBUSFLÖTEN SCHWEIZ  
FLAUTI DI BAMBÙ  
ASSOCIAZIONE SVIZZERA

Gilberte Kury

Nous avons toujours plus de textes à insérer dans les bulletins, ce qui engendre des frais d'affranchissement trop importants. Nous avons donc pris la décision d'imprimer un bulletin par langue. Les textes sont les mêmes en allemand et en français.



## Rapport annuel de la présidente

Chers Membres

Pour la première fois, il m'incombe la tâche de faire la rétrospective des événements de l'année écoulée.

L'événement le plus marquant fût sans aucun doute l'anniversaire des 70 ans de la Guilde et l'AG qui se sont déroulé en mars dernier à Kirchlindach. Le concert d'ouverture exécuté par nos musicien professionnel Konrad Hildesheimer et Benoît Zimmermann, l'AG avec ses adieux et ses nouveaux membres, la prestation musicale des enfants, le repas succulent préparé par Marc Elsner et la clôture de la soirée par un théâtre musical; cette superbe journée restera pour moi et je l'espère pour vous aussi un souvenir inoubliable.

Un tout grand merci à tous les responsables qui ont permis la réussite de ce magnifique anniversaire.

La formation continue du mois de mai eu lieu le samedi à Berne. Iramar Rodriguez nous donna un autre point de vue de la méthode Jacques Dalcroze sur le thème du phrasé musical

Lors du «jeu pour tous», les locaux de l'institut Jacques Dalcroze résonnèrent de la musique que les nombreux participants ont joué sous la direction des professeurs de Genève.

Aux cours international d'été à **Colchester**, il n'y eu qu'une petite délégation de joueurs suisses. Ceux-ci profitèrent de la rencontre avec des connaissances de longue date. Ils eurent entre autre la possibilité de glaner de nombreuses expériences qui nous seront très utiles pour notre cours des professeurs de l'année prochaine.

Le samedi de la rencontre de novembre fût consacré à la construction de deux différents modèles de flûte traversière en bambou. Quant au dimanche, nos professeurs ont dirigé, entre autre, la musique du cours de Colchester.

Tout au long de l'année les différents week-ends, le forum de construction et le jeu en trio-quartette servent la formation continue. Mais il y a aussi différents groupe de travail qui s'occupent de projet unique tel que:

- La préparation du cours d'été suisse qui aura lieu dans la région bâloise où Christian Müller, un jeune musicien Bâlois, dirigera le chœur et l'orchestre et nous réglera avec sa musique entraînante. Les bulletins d'inscriptions sont déjà parties et nous espérons vous retrouver nombreux aux «Bienenberg»

- Au même endroit, aura lieu l'année prochaine le cours international des professeurs. Les préparatifs sont également bien avancés. Elisabeth nous donnera des informations supplémentaires sous le point divers.

Un grand applaudissement pour tous les intrépides organisateurs qui, en plus de leurs leçons de flûte de bambou trouve le temps pendant leurs vacances pour organiser des cours inoubliables.

Un autre projet vit le jour en fin janvier à Morat. Gilbert Kury organisa un week-end de rencontre des professeurs de formations. Les discussions portèrent sur le programme de formation des professeurs et l'avenir de notre profession. Les débats furent menés par madame Courvoisier, une médiatrice neutre et bilingue.

Le dernier groupe de travail, qui a attendu avec impatience l'AG, s'occupe depuis bientôt une année du prospectus de la Guilde. Dorothee Fischer, Elisabeth Meyer, Gilberte Kury et moi-même nous sommes attelée à la tâche ardue de la création d'un nouveau prospectus en couleur qui réponde aux attentes de nos professeurs de musique. Nous comptons sur votre soutien lors du prochain vote pour que nous puissions réaliser nos idées.

Maintenant un mot concernant nos membres:

Je salue cordialement tous les nouveaux membres qui nous ont rejoints tout au long de l'année.

Maintenant j'aimerais remercier très chaleureusement notre rédactrice en chef du bulletin et internet, notre secrétaire et organisatrice, j'ai nommé Erika Schädler qui a fait un immense travail dans cette première année de comité.

Je ne veux pas oublier non plus les autres membres du comité et des commissions qui nous ont toujours soutenu et aidé tout au long de l'année. Un tout grand merci pour votre aide et votre indulgence.

Pour finir je me réjoui de commencer cette nouvelle année et j'espère que tous les projets commencés aboutiront.

**AG 17. mars 2007, Regina Rügger-Josi**

## **Procès verbal de l'assemblée générale du 17 mars 2007**

La musique d'accueil, « Quinto ballo » de Lorenzo Allegri (1573-1648), pour 4 voix de flûtes avec accompagnement de harpe et percussions, nous est offerte avec maestria par un groupe de romandes.

La présidente, Regina Ruegger, remercie les musiciennes puis salue l'assemblée et en particulier M. Werner Schmitt, président d'honneur de la Guilde qui nous fait l'amitié d'être présent.

Danièle Foglia, présidente du jour, déclare l'assemblée ouverte et désigne les scrutatrices :

Liliane Sottini et Mélanie Cicognani. La traduction sera assurée par Daniel Ruegger.

Le procès-verbal sera pris par Helen Steiner, Maria Kempf et Françoise Elsner.

Regina Ruegger nomme les personnes excusées.

Danièle Foglia annonce le décès de deux personnalités qui ont marqué la vie des guildes britannique et française : Robert Rich et Sylvie Baroo. Un moment de recueillement silencieux est dédié à la mémoire de ces amis qui ont tant œuvré pour les flûtes de bambou et pour les échanges entre les Guildes.

Un changement de l'ordre du jour ayant été demandé par la commission d'examen, l'assemblée accepte qu'on ajoute un point 4 bis.

### **1.Procès-verbal de l'A.G. du 11 mars 2006**

Gilberte Kury déplore que l'on ait seulement mentionné le nom des musiciens qui ont régalé l'assemblée par leur concert d'ouverture. Elle aurait aimé qu'on les honore davantage.

Aucune autre remarque n'étant faite, le procès-verbal est accepté avec remerciement aux rédactrices.

### **2.Rapports**

-de la présidente :

Regina Ruegger lit son rapport annuel en français puis en allemand.

-des commissions :

Ils figurent dans le bulletin de printemps et suscitent une seule question : Marianne Bally désire savoir pourquoi la commission de musique ne s'est réunie qu'une fois. Myrta Berweger répond qu'étant donné les distances, les membres travaillent au maximum par E-mails et téléphone, avec un plan annuel de tâches à remplir.

### **3.Comptes 2006**

Marianne Bally distribue une nouvelle mouture des comptes en expliquant qu'il y a une différence de 2000.- fr. à cause d'une réserve pour internet. On constate néanmoins une augmentation du déficit d'environ 2000.- fr. dû à la mise en place de la page web et des frais plus élevés pour les professeurs et les experts aux examens. Cela est en partie compensé par les recettes des taxes d'examen.

La caissière remercie les membres pour la rapidité du paiement des cotisations puis donne quelques explications sur la page 15 (actifs et passifs).

Liliane Lang lit le rapport des vérificateurs, lesquels ont constaté que les comptes étaient bien tenus.

Ils demandent donc à l'assemblée de les approuver et d'en donner décharge à la caissière, ce qui est fait avec remerciements pour le travail accompli.

Erika Schädler lit le rapport de la vérification des comptes du magasin de musique, rédigé par Erika Bremgartner. Là aussi, l'assemblée approuve ces comptes et en donne décharge à Elisabeth Jenk en la remerciant pour son engagement au magasin de musique.

Anita Laubscher s'interroge sur le fonds Trudi Biedermann : quelle est sa raison d'être et d'où proviennent ses sommes. On lui rappelle qu'il a été créé avec le bénéfice du camp international de Zuoz et qu'il est destiné à subventionner la formation continue. Une fois épuisé, on peut statutairement le renflouer ou le clore. Le comité se penchera sur la question le moment venu.

### **4.Elections**

Pour la vérification des comptes, Danièle Foglia a terminé son mandat. Liliane Lang devient première vérificatrice, Gisela Beutler deuxième, Be-

noît de Haller premier suppléant et Martin Stump accepte de devenir deuxième suppléant.

#### **4 bis.**

Gilberte Kury explique que Anna Idone se retire de la commission d'examen pour cause de surcharge de travail (Anna fait aussi partie de la commission de construction). Elle sera remplacée par Monique Durouvenoz.

En tant qu'ancienne présidente, et en remerciement pour les nombreuses années passées à guider la barque des flûtes de bambou à travers vents et tempêtes, Elisabeth Meyer reçoit son diplôme de membre d'honneur de la Guilde.

### **5. Proposition du comité pour changement de nom**

Cette idée, qui flotte déjà depuis un certain temps, a été une fois encore mise en évidence par la nécessité de créer un nouveau prospectus et de promouvoir notre démarche pédagogique. L'abandon du mot « guilde » ne poserait pas de problème au niveau international. Gilberte Kury explique que le groupe de travail propose un nouveau sigle en trois langues qui soit clair et qui représente mieux la qualité professionnelle de notre engagement musical. Ce changement avait déjà été suggéré par l'ancien président de la SSPM.

M. Schmitt, président d'honneur, pense aussi que le nom « guilde » n'est plus d'actualité et que le nom « association » convient mieux à un groupe professionnel désormais membre de la SSMP. Plusieurs membres approuvent, dont certains, absents ce jour, qui l'ont communiqué par écrit. (Messages lus par la présidente, dont celui d'Erika Bremgartner qui pense que l'on devrait mentionner aussi le nom « joueurs »). Martin Stump est d'accord pour le changement mais trouve que « association » ou « Verband » est de trop, citant quelques exemples tirés du monde touristique. Myrta Berweger abonde en citant l'« association des professeurs de rythmique » qui est devenue « Rythmique Suisse ».

Liliane Lang comprend les raisons d'un changement mais déplore cet appauvrissement de la langue française tout comme cette nouvelle façon de se distinguer des autres pays d'Europe. M. Schmitt propose qu'on mentionne que l'association est membre de la Guilde Internationale. Anna Idone pense que c'est une ouverture de changer de nom. Angelika Speich trouve que, pour de nouveaux membres, le mot « guilde » prête plutôt à rire car ils n'ont aucun attachement ni souvenir de ce qu'était la Guilde. Susanne Meier propose d'abandonner le mot « association » mais de signaler dans les statuts et sur le prospectus l'origine du mot

« guilde ». Elisabeth Meyer signale que les Hollandais planchent aussi sur cette question et qu'ils sont curieux de connaître le résultat de nos recherches. Il semble que le site internet français s'intitule « Flûtes de Bambou France » et que l'italien l'imité avec un « Flauti di Bambù Italia ». Anne-Marie Kamper a pioché dans plusieurs dictionnaires dont l'un précise que « ghilde » est un mot en relation avec les entreprises commerciales. Elle prône de laisser tomber la nostalgie pour penser à l'avenir.

Après cette demi-heure de commentaires, on passe au vote : voulons-nous changer de nom ?

Le changement est accepté par 31 voix contre 2 oppositions et 3 abstentions.

S'ensuit un débat parfois confus entre les partisans du maintien d' « association » et ceux qui préfèrent une formule plus courte.

Le deuxième vote devant porter sur l'acceptation ou non de la proposition figurant sur l'invitation à l'A.G. , et non sur une autre proposition, la présidente du jour propose un vote consultatif.

13 membres sont pour la proposition initiale

19 membres sont pour la suppression du mot « association ».

Ce sera donc au groupe de travail et au comité de préparer le nouveau nom en tenant compte de cette consultation.

## **6. Budget 2007**

Daniel Ruegger remarque qu'il manque 2300.- fr dans les dépenses, ce qui porterait le déficit à 2045.80.

Myrta Berweger demande pourquoi on n'a budgeté que 500.- fr. dans le poste « honoraires » alors que ces dépenses ont été beaucoup plus élevées. La présidente lui répond qu'il est prévu de rechercher des solutions moins onéreuses pour la formation continue afin d'éviter un déficit systématique.

Après la vérification des chiffres par Daniel Ruegger et Martin Stump, le budget est accepté par 25 voix et 3 abstentions.

## **7. Propositions des membres**

Rosmarie Wyss présente un bilan de la première année du nouveau magasin de bambou : l'expérience est concluante, avec la venue de 23 « clientes » dans ce lieu bien adapté. Le fournisseur, Hortima , est très collaborant, tout se passe bien. Les dates des 3 fois deux jours

d'ouverture sont mentionnées dans le bulletin (p.18). La solution romande mise sur pied par Eric Progin fonctionne également à l'entière satisfaction des amateurs de cannes de qualité. Rosmarie est remerciée pour son engagement dans ce domaine.

Elle parle ensuite de l'organisation des « Jeu en Trios-Quatuors » en constatant avec inquiétude la nette diminution d'intérêt pour cette manifestation. Quand elle a commencé, en 1999, il y avait 35 participants avec 5 professeurs. Cette année, ils ne sont plus que 13 musiciens et 2 experts. Faut-il continuer ?

On pourrait imaginer de l'organiser une année sur deux. Anne-Marie Kamper demande si cela pourrait être conçu d'une manière différente, avec envoi des partitions à l'avance pour les personnes ne faisant pas partie d'un groupe. Elisabeth Meyer propose qu'en 2008, on remplace ce jeu par une répétition d'orchestre en vue du cours international de 2008.

## 8.Divers

Suit une « page publicitaire » pour le camp des jeunes de juillet 07 à Val d'Illiez, où il est précisé qu'il n'y aura pas de prof. alémanique, ce qui explique que le bulletin d'inscription ne soit qu'en français.

Elisabeth Meyer présente le cours international de professeurs au Bienenberg en 2008. Elle nous dévoile un alléchant programme journalier avec les différentes activités prévues ainsi que les intervenants, responsables de cours venant de toute l'Europe.

La présidente annonce la date de la prochaine A.G. : le 8 mars 2008

Puis elle remercie la présidente du jour, laquelle clôt l'assemblée à 17h.15 en nous invitant à l'apéro généreusement offert par Marianne Bally. Un grand merci à elle !

Helene Steiner Maria Kempf et Françoise Elsner



Bienenberg, on y danse

	<b>Budget 2007</b>
<b>A. Einnahmen / Recettes:</b>	
Mitgliederbeiträge / Cotisations	8'500.00
Erhaltene Spenden / Dons	600.00
Zinsertrag / Intérêts	250.00
Musikladengewinn / Bénéfice magasin musique 2006	1'000.00
Wochenende / Week-ends	1'000.00
Prüfungsgebühren / Taxes d'examens	500.00
<b>Total Einnahmen / total des recettes</b>	<b>11'850.00</b>
<b>B. Ausgaben / Dépenses:</b>	
Mitteilungsblatt / Bulletin / Internet	2'200.00
Internet	650.00
Saalmiete / Locations salles	600.00
Honorar Dozenten / Indemnités profess.	1'000.00
Honorar Präsidentin / Honoraire présidente	1'000.00
Honorar, Spesen Experten / Honoraires et frais d'experts	500.00
Spesen Vorstand und Kommissionen / Frais comité et commissions	2'300.00
Versicherung / Assurances	200.20
Sekretariatspesen / Frais de secrétariat	140.00
Porti, Telefon / Port, téléphones	400.00
Bank und PC Spesen / Frais bancaires & CCP	100.00
Geschenke / Cadeaux	200.00
Musikladengewinn an Editionskommission Bénéfice magasin pour comm. d'édition	1'000.00
Beitrag Internat. Gilde / Cotisation Gilde int.	105.60
Neuer Gildeprospekt/ nouveau prospectus	1'500.00
Diverses /Divers	2'000.00
<b>Total Ausgaben / total dépenses</b>	<b>13'895.80</b>
<b>C. Jahresresultat / Résultat annuel</b>	
Defizit / Déficit	<b>-2045.80</b>

Marianne Bally

## Rapport du forum de construction du 13 janvier 2007

Participants et excusés, voir rapport en allemand.

**Thèmes :**

### 1) La qualité du son

Anna Idone nous a fait parcourir la brochure de Geri Bollinger, facteur de flûtes à bec et professeur. « Comment les flûtes doivent-elles sonner dans un ensemble ? L'instrument individuel n'est pas important, mais la sonorité de l'ensemble doit être homogène, parfaite ... (*Mischklang*) » d'après Geri Bollinger.

« Comment obtenir une sonorité moelleuse et ronde (*dunklen Klang*) ? »

-Facture :

Choix du bois, gros diamètre, suffisamment d'ouverture entre bouchon et canal ou conduit d'air assez ouvert (*Durchblick*), arête pas trop fine pour les sopranos et altos.

Ces caractéristiques de construction sont celles des flûtes à bec Renaissance.

Inconvénients: gros trous, moins bonne attaque dans le 2<sup>e</sup> registre, tessiture moins étendue.

-Dans l'ensemble :

L'accord doit être équilibré (*mitteltönig*) : régler l'intonation par le souffle, et corriger particulièrement les tierces et les quintes par l'oreille. (*Fusionner les timbres ?*)

-Contrôle du souffle :

En forçant le souffle, plusieurs partiels peuvent être produits. Si le son n'est pas pur, libérer l'ouverture de l'embouchure en baissant la mâchoire inférieure et la langue, et diriger l'air avec les lèvres.

-Acoustique des lieux :

Dans une église ou une grande salle, pour que la sonorité d'un ensemble soit homogène, il faut diminuer l'effectif des flûtes soprano au profit des altos, ténors et basses. (*Equilibre sonore ?*)

## **2) Clarification des termes « modèle standard » et « 2<sup>ème</sup> modèle » de la tabelle de mesures 2004**

Ces termes ont été souvent mal compris :

Le modèle standard correspond à l'ancien modèle et

le deuxième modèle correspond au nouveau modèle.

Terminologie adoptée : « ancien modèle » et « modèle 2000 ».

Les tabelles de mesures seront corrigées. Veuillez modifier vous-mêmes vos documents.

### **3 a) L'inclinaison du biseau**

Sur une flûte de même épaisseur, un biseau long est peu incliné, tandis qu'un biseau court est plus incliné. (Note : le biseau est un plan incliné formant un certain angle avec l'horizontale.)

### **3 b) Conséquences de l'inclinaison du biseau sur les harmoniques**

Une seule expérience a été tentée pour démontrer qu'un biseau bref serait favorable aux harmoniques, et qu'un biseau long - donc moins incliné - les ferait baisser. Ce n'est pas un constat significatif. On est prié de continuer à expérimenter ce sujet au cours de l'année 2007.

## **4) La longueur idéale des flûtes – pas de problème**

La longueur d'une flûte dépend essentiellement de la grandeur de la fenêtre. Si on calcule la fenêtre sur la base du diamètre extérieur -en déduisant 2 fois l'épaisseur- la longueur se règle d'elle-même.

## **5) Un nœud juste au-dessus de la fenêtre**

Il renforce la sonorité. Même effet que lorsqu'on colle un « chapeau » au-dessus de la fenêtre.

## **6 a) Des trous d'accord à côté de la fenêtre**

Un trou de 1 mm. de diamètre fait monter l'accord de la fondamentale de 5–7 cents (soprano, alto, ténor). Les trous d'accord ouverts font monter la fondamentale et toute la 1<sup>ère</sup> octave de la flûte, mais ils ne sont pas

efficaces sur les partiels, donc la flûte perd sa justesse. Voir le livre de construction, p.40.

**6 b) Placer des trous d'accord au bas de la flûte au lieu de raccourcir le tube.**

1 ou 2 trous de 1mm. de diamètre font monter le son fondamental de 5 à 7 cents.

1 ou 2 trous de 1,5 mm. de diamètre font monter le son fondamental de 10 à 15 cents.

Positions des petits trous au dos de la flûte : il faut encore expérimenter diverses possibilités.

Les personnes intéressées par des explications plus détaillées sur les thèmes de ce forum peuvent les commander chez R. Wyss, Bodenacker 30, 3033 Wohlen, Tél. 031 829 09 67.

Le forum de construction de flûtes 2007 a été préparé lors d'une séance chez Marianne Landtwing à Hedingen, le 9 décembre 2006. Participantes : Anna Idone, Marianne Landtwing, Rosmarie Wyss. De plus, nous avons bénéficié tout au long de l'année de l'aide d'Alice Stump. Merci beaucoup !



Moody Tunes, Bienenberg 2007

## **Prochaine séance du forum de construction :**

Samedi **12 janvier 2008**, de 14h. à 18h. chez R. Wyss, Wohlen.

Thèmes proposés :

Placer les trous d'accord au bas de la flûte au lieu de raccourcir le tube.  
Suite du forum 2007.

Quelles positions des trous sont les plus favorables ? Nous étudierons les expériences à 1/8 de la distance du bord supérieur de la fenêtre jusqu'au bas de la flûte et avec un diamètre de 12 mm.

Prière d'apporter des résultats à ce prochain forum.

Correction de l'inclinaison du biseau pour modifier les harmoniques.  
Suite du forum 2007.

Voir le rapport du forum 2007.

Qualité du son d'un soprano do dans un bambou épais (4 mm.)

Cette flûte n'était pas bonne, sa sonorité manquait de pureté. La fenêtre a été calculée selon les normes. Est-il possible qu'un bois épais ne soit pas compatible avec une fenêtre haute ? Si la fenêtre est calculée sur la base du diamètre extérieur, ses proportions changeraient sans doute, et, très probablement, la sonorité aussi.

Apportez s'il vous plaît vos exemples.

Pour quelles raisons le partiel du fondamental est-il trop haut (1 octave + 100 cents) ?

Il est possible que le canal ne soit pas assez profond, que l'espace de lumière sur l'arête du biseau soit à peine visible. (*Durchblick*)

Apportez vos expériences.

Sopranino en sol, de nouvelles proportions pour la fenêtre

Faites des expériences avec un diamètre de 0,33 pour la largeur et 0,22 pour la hauteur.

Ténor Do : comparer la distance entre les 2 groupes de trous

Veillez mesurer vos flûtes et apporter les résultats.

## Quelques conseils :

### Pour des basses :

Un petit diamètre donne toujours un son faible. Des corrections à l'embouchure ne servent à rien. Consultez toujours la table de mesures.

Un ajustement est toujours plus avantageux qu'une ouverture étroite du nœud.

### La selle du bouchon : pour faire un travail sans défaut :

Il faut limer avec un outil irréprochable : petit bâtonnet en bois enveloppé de papier émeri. Une lime ordinaire ou une lime en carton peuvent blesser le liège, spécialement quand celui-ci comporte des éléments plus durs.

Prière de s'annoncer chez Rosmarie Wyss, Tél. 031 829 09 67

Vous pouvez aussi présenter vos problèmes de construction à la même adresse.

Apportez le rapport du forum 2007 et les tables de mesures.

Traduction à quatre mains :

R. Wyss

F. Elsner



Eriz 2007

**TRIO- UND  
QUARTETTSPIEL**



**JEU EN TRIO  
ET EN QUATUOR**

### **Jeu en trio et quatuor, Formation continue, 18 mars 2007**

12 membres de la Guilde ont participé en 3 groupes :  
l'un de Bolligen BE, le deuxième de Laupen BE et un troisième de Thoune.

Les professeurs étaient :

Anna Kammer                    professeur de flûte à bec.  
Konrad Hildesheimer        professeur de hautbois et de flûte de bambou.  
En tant que soliste et partenaire de diverses  
formations, c'est un spécialiste connu des in-  
struments à vent folkloriques et historiques.

Les leçons ont été riches de travail intense, stimulant et plaisant. Tous les participants ont beaucoup apprécié la critique constructive des œuvres qu'ils avaient préparées pendant l'année. Cela leur donne également des impulsions précieuses pour de futurs projets.

Au printemps 2008, le jeu en trio et quatuor n'aura pas lieu.

R. Wyss, F. Elsner



Cours d'été 2007, Bienenberg

## **Oeuvres jouées 18 mars 2007**

### **Quatuors**

#### **Cyprian de Rore**

aus „Canzona alla dolc'ombra”  
Prima Stanza  
Quinta Stanza  
Sesta Stanza

Zeitschrift für Spielmusik 605/606

#### **G.F.Händel**

aus „Suite in G“  
Bourrée I from Rodrigo  
Minuet I from Rodrigo  
Gavotte from Ottone  
Gigue from Rodrigo

arr. Sheppard, English Piper's Guild  
J.B.Cramers & Co.Ltd.

#### **Alexander Tscherepnin**

aus “Quartett“ op. 60  
In the church  
Parents hope for children  
In the kitchen

M.P.Belaieff, Frankfurt

#### **Albert de Klerk**

Divertimento:  
Poco Allegretto  
Leggeriero  
Allegro giocoso

Harmonia, Hilversum 3090  
Nederlands Pijpers Gilde

#### **Jaques Vivant**

aus „Danses de Salon“  
Polka  
Valse  
Fox-Trot

Ed. Guilde française

## Musique pour nos flûtes

proposée par toutes les régions de Suisse

<b>Titel des Heftes</b> <b>Komponist</b> <b>Titre du cahier</b> <b>Compositeur</b>	<b>Verlag</b>  <b>Edition</b>	<b>spielbar für</b>  <b>Instruments</b>
Triostücke des Barocks	Ed. Nagel 513 Vergriffen, épuisé Kopien bei/ copies chez: Heidi Widmer	S/A und Klavier, Bass kann linke Klavierstimme übernehmen La flûte basse double la basse du clavier.
Tanz von Valentin Hausmann	Bourrée J.Ch. Pez Menuett J.J. Fux vergriffen, épuisé Kopien bei/copies chez: Heidi Widmer	S/A/T/B S/A/T/B
22 canons anglais des XVIIe et XVIIIe siècles Volume II	Ed. Musicales Hortensia, Paris	S/T mittel für Erwachsene fast alle spielbar. Adultes, niv. moyen presque tous réalisables.
First Swing & Pop Mit Playback CD	de Haske Fons van Gorp	Sopran C leicht bis mittel für Kinder, fast alle spielbar. Enfants, facile à moyen presque tous réalisables.
Chaconne d-moll Henry Purcell	Zeitschrift für Spielmusik786/787 Moeck	S/A/T/B B.C. ad lib. mittel für Erwachsene schön Adultes, niv. moyen

Sur une idée de Brigitte Dupont :

## **UNE RECETTE POUR UN COURS D'ETE BIEN REUSSI**

1) Prendre une belle colline boisée (de préférence sans aoûtats !) et des logements forts confortables dans diverses maisons. Avec de très bons repas bien équilibrés, sans vin..! mais salades et fruits à profusion, ainsi que des produits maison tels que pains, pâtisseries, graines grillées...

2) Y amener une trentaine de musicien(ne)s flûtistes de bambou venant de Suisse, de France, du Danemark et même de Grèce et les installer dans ce lieu magnifique.

3) Rajouter un jeune chef aux multiples cordes, Christian Müller, gai, dynamique, à la passion contagieuse. Habile et compétent à nous réveiller le matin avec mouvements et **chants**. Capable de déguster nos flûtes et de composer ou arranger les musiques les plus diverses. De les accommoder avec son piano romantique ou endiablé, sa guitare rythmée, son « œuf » ou ses claves sud-américains. Le tout avec « cœur et sentiments », mettant tout **l'orchestre** à l'aise dans une ambiance décontractée, attentive et chaleureuse !

4) Laisser travailler durant plusieurs jours, en incorporant :

- **du jeu en petits groupes** avec Val, Anna, Liliane et...Christian pour quelques pièces vertigineuses, casse-cou pour certain(e)s!

- **un cours d'aquarelle et de gravure** à la pointe sèche, passionnant !, avec Bernard.

- **un atelier de construction et réparations** qui devait répondre aux demandes les plus hétéroclites, avec Urs.

- **une journée d'excursion**, miraculeusement « entre les gouttes », à Arlesheim, jolie petite ville historique. Avec une magnifique balade dans le jardin de l'Ermitage, petite vallée boisée avec étangs plein de carpes voraces, labyrinthes d'escaliers dans une falaise et un château. Puis visite de la collégiale et concert d'orgue. Journée agréable concoctée par Anita.

- **des soirées** pleines d'entrain :

- **l'instructive**, pour découvrir la région de Bâle-campagne avec Anita.
- **les dansantes**, animées par Daniela, Marie-Paule et la Bretagne, Viviane et la Grèce, Michael le Danois, l'aide de Françoise, de Robert et l'enthousiasme de tous !
- **la cocasse**, avec la visite inattendue de Blanche Neige et des sept nains, sans oublier la terrible sorcière et l'incontournable Prince Charmant ! Un moment inénarrable offert par les Français !
- **la spéciale du chef**, avec les « Moody Tunes », un accordéoniste et un batteur, Christian au chant/flûte traversière/piano/saxo, nous transportant aux quatre coins du monde en musiques douces ou cadencées et danses langoureuses ou effrénées !
- **l'émouvante**, avec la belle musique de Val et la voix prenante de Liliane, lisant la réponse d'un grand chef indien qui, en 1854, écrivait au président des Etats-Unis. Celui-ci voulait acheter leurs terres et leur offrir une réserve !

4) Au bout de 6 jours, mélanger le tout en un beau **concert final**, en deux temps, entrecoupé par le repas du soir. Un grand moment de partage sur tout le travail fourni durant cette riche semaine. Clore par le **vernissage** de Bernard et ses artistes, délicieusement accompagné de bonnes choses à manger et boire (y compris du bon vin !).

6) Vous obtiendrez le **Cours Suisse de Flûtes de Bambou 2007 au BIE-NENBERG**, mets riche et exceptionnel, autant en expériences musicales qu'en joies, amitiés et plaisirs partagés !

Un vrai régal et une réussite inoubliable grâce à **Regina, Anita, Erika, Rose-Marie** et tous les intervenants et gourmands du Cours

**# # # A tous MERCI # # #**

Les genevoises de service  
Brigitte et Liliane

## SEJOUR MUSICAL A SAINTE-CROIX (2-3 juin 2007)

Là-haut sur la montagne, l'est une maison brune, moitié chalet moitié maison, parmi les sapins taillés en pointe de crayon, aux portes du parc jurassique. Le parquet craque comme une bouchée de pain frais, les lits grincent comme des violons, les robinets sifflent.

Bref, une vraie colonie de vacances.

Cette bâtisse accueille le 2 juin 2007 à l'initiative de Liliane, une jeune et joyeuse troupe de flûtistes accompagnés de leurs fidèles supporters (et taxi drivers).

Sitôt installés, sitôt repartis en cortège motorisé vers le temple protestant de Sainte-Croix pour découvrir les grandes orgues.

L'organiste hors pair, d'une gentillesse et d'une disponibilité extrêmes nous présente son instrument et nous explique en détail et avec passion son fonctionnement ». Nous célébrons le mariage de l'orgue et de la flûte, deux instruments à vent. Puis elle ouvre le ventre de l'orgue (sic) et les enfants s'y risquent pour admirer les fanons. A l'intérieur, dans le coffre, on dirait un poulailler, une petite échelle permet d'accéder à une galerie où se trouvent les tuyaux rangés en rang d'oignons.

« On est allé dans l'orgue, il y avait plein de tuyaux. La musique de la dame était très belle, on a même pu jouer de l'orgue.»

Une douce cacophonie accompagne la visite, ce sont des petites mains qui tapent sur le clavier et qui mettent en pratique ce que l'organiste nous a expliqué précédemment.

Après un très bon repas, nous nous rendons au musée Baud de l'Auberson. La collection est très complète: Pierrot écrit une chanson à la lueur d'une chandelle, un magicien au chapeau pointu fait un tour de passe-passe, un ourson en peluche souffle des bulles de savon, un nègre bagagiste regarde malicieusement en tournant ses yeux plus vrais que nature, un maître d'école corrige sévèrement son élève coiffé d'un bonnet d'âne. Sans parler des caisses à musique, qui se trouvaient dans les salles d'attente des gares, dont la caissette est protégée par un petit canon de poudre noire, des boîtes à musique à rouleau ou papier perforé. Vous souvenez-vous de la « Serillette» sensée apprendre à siffler aux canaris; des pianos jazz, véritables orchestres d'accordéon, de cymbales, grosse caisse et triangles, du Polyphone ; et le Violino Virtuoso, 8<sup>ème</sup> merveille du monde, le Phonoliszt Diolino de la maison Hupfeld, le phonographe pavillon avec une aiguille en saphir?

Une véritable caverne d'Ali Baba.

« Boîtes à musique, Boîtes fantastiques, Boîtes panoramiques, sans Astérix ni Obélix mais des flûtistes, Boîtes mirifiques... »

Au tour des automates d'écouter les jeunes flûtistes.

Après la visite, les flûtistes sont happés par le carrousel (on dirait que le joueur de flûte de Hamelin s'y cache). Tournez manège!

Le manège enchanté nous emmène à l'Ecole du Cirque de Sainte-Croix. C'est un ancien garage transformé en chapiteau.

« Les tours de manège leur ayant bien tourné la tête, nos seize flûtistes débarquent pleins d'énergie dans l'école du cirque. Instruments, balles de jonglage, diabolos et tapis mous sont investis sans attendre. Après une initiation au jonglage qui motive autant les papas que les enfants (on saura enfin quoi faire sur la plage), nous nous installons pour le spectacle.

Clowns, trapézistes, acrobates se succèdent sur la piste, accompagnés de flûtes mélodieuses.

Un copieux et coloré buffet canadien réunit tout le monde ».

« C'était sympa, il y avait une bonne ambiance. Tout était très bon. Les artistes et les flûtistes nous ont offert un beau spectacle ». Puis nous rentrons au bercail.

«Les enfants se sont produits trois fois dans cette même journée, essayant l'acoustique de salles très différentes. A chaque prestation succédait un concert d'applaudissements ».

Le dimanche matin, sac au dos et chaussures aux pieds, nous partons à la conquête du Chasseron. Après le repas, nous redescendons.

Après l'effort, le réconfort, aux bains d'Yverdon.

Festival thermique d'eau chaude sur fond d'air froid, de bulles d'eau froide et de gouttes d'air chaud, brouillard artificiel. L'eau a aussi sa musique, c'est d'ailleurs elle qui fait pousser le bambou pour faire les flûtes. L'eau détend et repose, et après un week-end aussi bien rempli l'on peut dire: l'eau c'est la solution!

Aux thermes d'Yverdon se termina ce beau voyage. Tout le monde fut enchanté (par la flûte) et ravi du séjour. Et je suis sûr que nous sommes nombreux à espérer repartager un moment de cette qualité.

Nos chaleureux remerciements à Liliane pour ce rassemblement qui restera gravé dans les mémoires.

ça finit dans la musique avec un M, avec un M, ....  
ça scintille comme une étoile avec un E....  
ça dessine un chemin de rêve avec un R  
sur les ailes d'une caresse avec un C  
dans la bouche d'une guitare reprenez le I  
c'est un mot qui soudain se chante et qui dit  
Merci ! Merci ! Merci !

## Camp de flûtes de bambou de Val d'Illeiez 2007

C'est une vingtaine d'enfants et sept adultes qui se sont retrouvés du 14 au 21 juillet à Val d'Illeiez pour participer au camp de flûtes de bambou. Sous l'experte direction d'Andrea Capellari, notre maestro de Milan, nous avons déchiffré puis interprété une mélodie du film de Mary Pop-pins, des mélodies tziganes et du folklore italien. Tous ces morceaux a-vaient été préalablement arrangés pour nos flûtes par Andrea. En com-pagnie de Carole Michoud et d'Andrea nous avons également appris plusieurs chants et nous nous sommes initiés à diverses techniques de percussions, dont le « coup de bâton » ou « coup de balai » qui consiste à exécuter toute une chorégraphie de rythmes à l'aide de manches à ba-lais !

Une partie de nos journées était aussi consacrée aux balades, jeux et découvertes de la région avec un passage obligé aux bains thermaux de val d'Illeiez ainsi qu'une visite très intéressante des mines de sel de Bex. En fin d'après-midi des ateliers de créations artistiques étaient proposés comme l'impression d'un T-shirt, du théâtre, construction de castagnet-tes et élaboration de petits plats pour le souper.

Tous ces éléments ainsi que la très bonne cuisine que nous a mijotée Marc Elsner secondé par Sabine Jotterand et Brigitte Bellemare ont fait de ce camp une réussite que les parents ont pu apprécier lors du concert final. Concert final qui s'est terminé par des cris de joies et une ovation spontanée pour notre maestro Andrea suivi d'adieux accompagnés de cette question lancinante : y aura-t-il un camp l'année prochaine ? La ré-ponse est oui il y aura un camp l'année prochaine à Val d'Illeiez du 5 au 12 juillet 2008 et il s'adresse à tous les enfants et jeunes de Suisse ay-ant terminé au moins une flûte de bambou.

Crissier, septembre 2007

Françoise Elsner et Debora Cantoni



Camps des jeunes, Val d'Illeiez 2007



## Nouveautés du magasin de musique

La méthode « Wir lernen flöten » de Trudi Biedermann est toujours demandée, mais elle n'est disponible que dans le commerce (magasins spécialisés) et non pas dans notre magasin de musique.

La méthode pour flûte ténor de Elisabeth Meyer peut être obtenue directement auprès d'elle.

Cahiers pour l'enseignement de la flûte de bambou, disponibles au magasin de musique :

CH 7	Trois Pièces	SATB	P.Chenu	Fr. 7.00
CH 11	Pan 223 Lieder und Tänze	S do/A fa	T.Biedermann	Fr. 5.00
CH 12	Pan 225 Im Gleichklang	SS do	T.Biedermann	Fr. 5.00
CH 12 A	Pan 225 Jouons à deux	SS ré	T.Biedermann	Fr. 5.00
CH 14	Boogie	S'ino/SAT	A.Meyer	Fr. 3.00
CH 32	Melodienbuch für F-Alt	AA / AT	SBFG	Fr. 10.00
CH 33	Melodienbuch für G-Alt	AA / AT	SBGF	Fr. 10.00
CH 54	Wassermusik	SAT	G.F.Händel	Fr. 7.00
CH 58	Bambusflötenbau	Werkbuch	R.Wyss/A.Stump	Fr. 27.00
CH 62	Deux Danses pour Flûtes	S'ino/SATB	H.P.Graf	Fr. 5.00
	OP.141			

La responsable du magasin de musique  
Elisabeth Jenk

Tel/Fax Nr. : 031) 971 13 59  
E-mail: krjenk@gmx.ch

## **En souvenir de Robert Rich (GB), décédé le 8 février 2007 à l'âge de 84 ans**

Que ce soit dans les guildes nationales ou dans la fédération internationale des flûtes de bambou, les messieurs sont peu nombreux. Robert Rich était une de ces exceptions, qui ont guidé pendant de nombreuses années le destin de la Guilde britannique et de la fédération internationale.

Robert jouait de la musique dans différents groupes et en dirigeait quelques-uns. A partir des années 50, il était au comité de la Guilde anglaise. En 1964 Robert passait ensemble avec Shirley Drake-Cracknell l'examen supérieur des flûtes de bambou de l'Angleterre. Robert Rich fut président de la fédération internationale des guildes pendant 5 ans, de 1981 à 1986. Dans le livre de Shirley Drake sur l'histoire de la Guilde britannique qui a paru dernièrement, Robert Rich est nommé plus de 80 fois. Il a été très lié avec les flûtes de bambous pendant 70 ans.

Son attitude typiquement britannique, sa compétence musicale, son humour ainsi que sa personnalité, qui sans jamais se placer au premier plan dirigeait toujours le regard sur la chose principale - tout cela restera en excellent souvenir auprès de tous ceux qui l'ont connu.

Martin Stump

## **En souvenir de Sylvie Baroo (F)**

C'est avec beaucoup d'émotion que nous avons appris le décès de Sylvie Baroo, membre particulièrement active de la Guilde française.

Sylvie y tenait une très grande place de par son engagement, mais sa personnalité rayonnante a aussi créé des liens dans d'autres Guildes.

Bien des membres participants aux cours d'été suisses se souviennent de son charme et de sa bonne humeur.

En 1980, Sylvie assurait la gestion du stage annuel de la Guilde française, mettant en application les principes des CEMEA : accueil chaleureux, prise en compte de la vie d'un groupe, équilibre alimentaire...

Elle a d'emblée été séduite par la sonorité de nos flûtes. Elle a adhéré à la Guilde pour ne plus la quitter. Au fil des années, elle a construit d'autres flûtes, du soprano à la basse.

Après avoir été membre du comité, elle est devenue trésorière, donnant à ce rôle souvent ingrat une dimension quasi professionnelle. Elle avait aussi la charge du bulletin.. Elle était la coordonnatrice des rencontres "Musique et Découverte". Elle a également assuré la mise en place du site internet de la Guilde française. Et n'oublions pas la musique : Ces

dernières années, avec son amie Yvonne Trolez, elle animait le petit groupe de flûtistes de Caen.

Sylvie était aussi devenue la trésorière de la Fédération internationale des Guildes.

C'est un grand vide qu'éprouvent nos amis de la Guilde française. Celle-ci devra bien sûr trouver des forces pour remplir tous ces mandats, mais rien ne pourra remplacer l'amie très chère, si proche de chacun des membres de cette association.

Françoise Elsner



la collégiale d' Arlesheim

#### **Adress- oder Namenänderungen**

Flückiger	Barbara	Rue Virgile Rossel 34	2720	Tramelan	032	487 56 60
Hildesheimer	Konrad	Baumgartenstrasse 31	3018	Bern	031	301 16 81
Martin	Lorenz	Balderstrasse 44	3007	Bern	076	332 36 84
Peter	Claudia	Balderstrasse 44	3007	Bern	031	305 45 77
Zimmermann	Heidi	Grauholzstr. 29	3063	Ittigen	031	921 52 77
Zumbühl-Wegelin	Marjel	Willadingerweg 38	3006	Bern	031	352 06 76

#### **Aktiv- zu Passivmitglied**

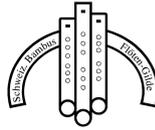
Meier-Biedermann	Susanne	Morgenackerstrasse 11	8239	Dörflingen	052	657 37 19
------------------	---------	-----------------------	------	------------	-----	-----------

#### **Neue Aktivmitglieder**

Gaillard Kocher	Marianne	La Pièce	1273	Le Muids	022	366 23 84
-----------------	----------	----------	------	----------	-----	-----------

#### **Todesfälle**

Baroo	Sylvie	933, Belles Bortes	F-14200	Hérouville St. Clair		
-------	--------	--------------------	---------	----------------------	--	--



**Vorstand / Comité / Comitato**

vorstand@bambusfloete.ch

**Präsidentin / Présidente / Presidente**

Rüegger-Josi Regina  
Tulpenweg 43, 3177 Laupen  
031 747 09 27  
regina.ruegger@bambusfloete.ch

**Sekretärin./Secrétaire**

Schädler Erika  
Uettligenstr.42. 3033 Wohlen  
031 829 07 76  
erika.schaedler@bambusfloete.ch

**Vizepräsidentin / Vice-présidente / Vice-presidente**

Elsner Françoise  
Ch. Du Casard 21, 1023 Crissier  
021 635 23 28  
francoise.elsner@bambusfloete.ch

**Beisitzerinnen / Membres suppléantes / Membri aggiunti**

Kempf Maria  
Leonhardstrasse 12, 6472 Erstfeld  
041 880 28 16  
maria.kempf@bambusfloete.ch

**Kassierin / Caissière / Cassiera**

Bally-Dietschi Marianne  
Ch. de Conches 58, 1231 Conches  
022 346 63 54  
marianne.bally@flutedebambou.ch

Steiner Helen  
Hägelerstrasse 30, 5400 Baden  
056 222 04 64  
helen.steiner@bambusfloete.ch

**Ehrenpräsident / Président d'honneur / Presidente onorario**

Schmitt Werner  
Könizbergstr. 74, 3097 Liebefeld  
031 972 25 61

**Internationale Korrespondentin / Correspondante internationale / Corrispondente internazionale**

Meyer Elisabeth  
Lindenrain 9, 3038 Kirchlindach  
031 829 27 41 (Tel & Fax)  
Elisabeth.meyer@bambusfloete.ch

**Bambuskeller / Cave à Bambou**

Bambusschopf, alte Hofenmühle, 3033 Wohlen/BE  
Wyss Rosmarie 031 829 09 67  
Kobe Hedi I 031 829 10 88  
Josi Erika 031 829 09 33  
Cannes de bambou, 60 ch. Des Granges, Latoy, F 74160 St. Julien en Genevois  
Progin Eric 079 307 89 26 eric.progin@flutedebambou.ch

**Musikladen / Magasin de musique**

Jenk Elisabeth, Flurweg 6, 3098 Köniz 031 971 13 59 elisabeth.jenk@bambusfloete.ch

**Archiv / Archive**

Beutler Gisela, Thoracker 3, 3294 Büren a/A 032 351 09 86 gisela.beutler@bambusfloete.ch

### Editionskommission / Commission d'édition

Laubscher Anita  
Rütschetenstr. 8  
4410 Liestal  
061 921 19 89  
anita.laubscher@bambusfloete.ch

Senn Veronika  
Zieglerstr.64  
3007 Bern  
031 381 83 59

Werthemann Stump Annekäthi  
Sonnenweg 2A  
3612 Steffisburg  
033 438 35 66  
annekaethi.werthemann  
@bambusfloete.ch

### Flötenbaukommission / Commission de construction

**Wyss Rosmarie**  
Bodenacker 30  
3033 Wohlen  
031 829 09 67

Bosshard Lisel  
Kilchbergstrasse 72  
8038 Zürich  
044 482 72 09

Landtwing Marianne  
Alte Haldenstr. 4  
8908 Hedingen  
044 271 05 59  
marianne.landtwing  
@bluewin.ch

Idone-Girard Anna  
Sommerhalde 12  
8200 Schaffhausen  
052 624 77 06  
anna.idone  
@bambusfloete.ch

### Musikkommission / Commission de musique

**Berweger Myrta**  
Brahmsstrasse 42  
8003 Zürich  
044 493 51 42  
myrta.berweger  
@bambusfloete.ch

Foglia Laure  
av. du Gros-Chêne 46  
1213 Onex  
022 793 33 90

Wild Annemarie  
Casa del Pozzo  
6874 Castel S. Pietro  
091 646 88 52

### Prüfungskommission / Commission d'examen

**Schmid-Stöcklin Regula**  
Lupsingerstrasse 23  
4417 Ziefen  
061 931 24 18

Durouvenoz Monique  
Avenue De-Luserna 9  
1203 Genève  
022 340 54 15

Kury Gilberte  
Rte de Vevey 27  
1009 Pully  
021 728 12 82  
gilberte.kury@flutedebambou.ch

### Kommunikationskommission / Commission de communication

#### **Betreuung Internet**

Schädler Erika, Uettligenstr.42, 3033 Wohlen, 031 829 07 76  
erika.schaedler@bambusfloete.ch

Cicognani Mélanie, Vy-Creuse 41, 1196 Gland 022 364 44 20  
melanie.cicognani@flutedebambou.ch

#### **Herausgabe Bulletin**

Schädler Erika, Uettligenstr.42, 3033 Wohlen 031 829 07 76  
erika.schaedler@bambusfloete.ch

## AGENDA

---

10.11.2007	Samstag	10.30 Uhr	Weiterbildung	Bern
	Samedi	10.30 Heures	Formation continue	
		<b>15.00</b>	<b>Ausserordentliche GV</b>	<b>Bern</b>
		<b>15.00</b>	<b>A.G. extraordinaire</b>	
		16.00	Probe Pierre Andrey	
		16.00	Répétition Pierre Andrey	
11.11.2007	Sonntag	Offenes Musizieren		Münsingen/BE
	Dimanche	La musique pour tous		
12.01.2008	Samstag	Bauforum		Wohlen/BE
	Samedi	Forum de construction		
08.03.2008	Samstag	Generalversammlung		Bern
	Samedi	Assemblée générale		
09.03.2008	Sonntag	Probe Lehrerkurs 2008		Hinterkappelen
	Dimanche	Répétition cours des professeurs 2008		
5.04.-.12.04.2008		Kinderkurs		Gibelegg
24.05.2008	Samstag	Fortbildung		Bern
	Samedi	Formation continue		
08.06.2008	Sonntag	Offenes Musizieren		Liestal
	Dimanche	La musique pour tous		
05.07.-.12.07.2008		Cours des Jeunes		Val d'Illiez
26.07. - 03.08.2008		Internationaler Lehrerkurs 2008 Stage international des professeurs 2008		Bienenberg ob Liestal/BL
3.-5.10.2008		10 Jahre Bambusflötengilde Deutschland e.V.		Berlin